

## I SEMINARI DE CORRECCIÓ DE TEXTOS

(adreçat als col·laboradors i a les col·laboradores externs  
del Servei de Correcció)

Amb la finalitat de coordinar la feina dels correctors/res i dels traductors/res externs que col·laboren amb el Servei de Correcció de l'Institut d'Estudis Catalans, tant des del punt de vista de la correcció gramatical com de convencions gràfiques i tipogràfiques, i alhora afavorir la vinculació d'aquestes persones a l'Institut, aquest Servei, en nom de la Secretaria General, convoca el I Seminari de Correcció de Textos, adreçat als col·laboradors i col·laboradores externs del Servei de Correcció.

L'assistència al Seminari està limitada a seixanta persones, que han de ser correctors o traductors que tenen o han tingut relació amb el Servei de Correcció des de l'any 1992.

Aquest Seminari es desenvoluparà durant el matí del dia 26 de març de 1999, de 9.30 a 14 hores. Cada sessió consistirà en una exposició, feta per personal tècnic de l'Institut, sobre algun aspecte relacionat amb la correcció o la traducció de textos que pugui ser interessant per a la tasca dels col·laboradors i col·laboradores externs, seguida d'un col·loqui amb tots els participants.

### *Programa*

- 09.30 h    Inscripció i recollida de documentació.
- 10.00 h    *El Diccionari de la llengua catalana de l'Institut d'Estudis Catalans com a eina en la correcció i la redacció de textos*, a càrrec de Carolina Santamaria, lingüista de les Oficines Lexicogràfiques de l'Institut.
- 11.00 h    *La fixació de la terminologia en la correcció i la traducció de textos*, a càrrec de Maria Bozzo, lingüista de les Oficines Lexicogràfiques de l'Institut i membre del Consell Supervisor del TERMCAT.
- 12.00 h    Pausa. Cafè.
- 12.30 h    *El procés d'edició de les obres de l'Institut i la incidència que té en els diferents aspectes de la correcció i la traducció*, a càrrec de Josep M. Mestres, responsable del Servei de Correcció.
- 14.00 h    Clausura del Seminari.

Institut, 15 de febrer de 1999